



## Rússia e Ucrânia: um conflito linguístico?



No dia 24 de fevereiro a Rússia invadiu a Ucrânia para dominar seu território. Para entender esse conflito, é importante saber que possui raízes que remontam a 2014, a disputas geopolíticas por território e ao desejo de parte da Ucrânia de se integrar à União Europeia e de outra parte de se aproximar da Rússia.

Ao situar esse conflito historicamente, vemos que a Ucrânia fazia parte do império russo até 1918, data em que surgiu a União Soviética e ela se tornou uma das repúblicas socialistas. Antes disso sua língua, ucraniano, era desfavorecida e o russo se impunha como principal idioma.

### Uma revisão glotopolítica:

O ucraniano atingiu um status literário no século XIX, época em que o russo e o ucraniano eram muito próximos. Devido ao contexto sociopolítico, a literatura nessa língua sofreu grande influência do russo e surgiu o *surzhyk*, língua de contato entre o russo e o ucraniano, que apresenta uma “mistura” dos dois códigos.

Com a formação da União Soviética, o russo literário acabou se tornando a língua difundida a partir de políticas de erradicação do analfabetismo, aumentando a pressão sobre dialetos menores e sobre as línguas das demais repúblicas. Na dissolução da URSS, a república da Ucrânia já poderia ser considerada um país bilíngue em que dominavam o russo e o ucraniano.

As duas línguas mantêm uma proximidade relativa, pertencendo ao tronco eslavo oriental e compartilhando, inclusive, o alfabeto cirílico. A questão da identidade nacional do povo ucraniano adquire, então, destaque e propicia um choque de interesses com o país vizinho. Quanto mais ao oeste do país, maior será o uso do ucraniano e quanto mais ao leste, maior será o uso do russo, sendo que este último caiu em algumas regiões, quando a Ucrânia se tornou um país independente. Assim, existem regiões que falam só russo e outras, só ucraniano, havendo, ainda, outras com um grau variado de bilinguismo.

*Adaptado de:* [https://m.facebook.com/story.php?story\\_fbid=290495533181509&id=107951491435915&sfnsn=wiwspwa&ref=share](https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=290495533181509&id=107951491435915&sfnsn=wiwspwa&ref=share)

## PARA DEBATER!

1. O que mais chamou sua atenção do texto?
2. Em seu país há algum tipo de conflito ou discriminação linguística? O que impulsiona esse conflito?
3. Quais seriam outras tensões advindas de duas línguas ocupando um mesmo espaço?
4. Na sua opinião, qual é a importância da língua para o seu povo?
5. Você acha possível que duas línguas compartilhem o mesmo espaço sem algum tipo de conflito? Por quê?
6. Você conhece alguma língua originada pela mistura de duas ou mais línguas? Que status possui?

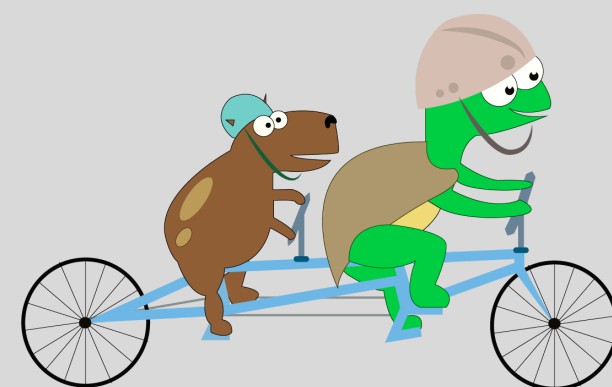
### *Refletindo sobre a nossa língua...*

Você sabia que...

- “mantém” com acento agudo indica singular e “mantêm” com circunflexo indica plural?  
Ex: Rússia mantém ofensiva contra Ucrânia / Países ocidentais mantêm certa cautela

Comente os significados e contextos de uso de:

- maior / menor
- mais novo / mais velho





## Escrupulosidad: el temor obsesivo de no ser lo suficientemente bueno



El teólogo del siglo XVI Martín Lutero vivía atormentado por los impulsos de maldecir a Dios y a Jesús, y cuando rezaba, estaba obsesionado con las imágenes del "trasero del diablo". San Ignacio, el jesuita portugués del mismo siglo, no podía pisar dos pedazos de paja si formaban una cruz porque sería una falta de respeto a Cristo.

Sufrían de escrupulosidad, una forma de trastorno obsesivo compulsivo (TOC) que, aunque ha sido documentada por siglos, sigue siendo poco conocida. Quienes la sufren viven atormentados pensando que constantemente violan sus creencias religiosas, éticas o morales, desde obsesionarse con que no están rezando bien hasta castigarse por ser malas personas por no haber reciclado una hoja de papel. Desafortunadamente, ese tipo de pensamientos intrusivos pueden inundar las mentes de los niños, abrumándolos con sentimientos de culpa, confusión e inseguridad, sin que los adultos se enteren pues, convencidos de que son perversos sin remedio, no se atreven a hablar.

### Una antigua conocida

Los registros históricos de los síntomas de la escrupulosidad se pueden rastrear desde los siglos XIV y XVI. En ese entonces a menudo se discutía en un contexto religioso, pues la religión desempeñaba un papel importante en la vida cotidiana. La gente estaba acostumbrada a compartir sus dolencias físicas y mentales con sus figuras religiosas locales.

"Los clérigos de la época fueron los que descubrieron la escrupulosidad —y el TOC—, cuando los feligreses acudían constantemente a donde los sacerdotes o rabinos a preguntarles si estaban haciendo bien las cosas o a confesarse u oraban incesantemente, pero con un sentimiento de ansiedad", le dijo a BBC Reel la psicóloga Patricia Thornton.

"Eso los llevó a pensar: 'Algo está mal, esto no es lo que Dios pretende que sientas o pienses'". Para Lutero era "el diablo quien mete esas ideas en la cabeza de la gente y dice: '...Tienes que creer mejor. Debes creer más. Tu fe no es muy fuerte y es insuficiente'. De esa manera los desespera". [...]

*Continuar leyendo en: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-60287839>*

## ¡A DEBATIR!

1. ¿Qué fue lo que más te llamó la atención del texto? ¿Habías escuchado sobre la escrupulosidad?
  2. ¿Alguna vez has sentido que no eres lo suficientemente bueno en algún ámbito de la vida? ¿Cómo lograste superarlo?
  3. ¿Cómo crees que este trastorno puede afectar en las relaciones afectivas y en el ámbito laboral/académico?
  4. *"Mejorar con cualquier tipo de TOC significa aceptar la incertidumbre. De eso se trata realmente. Tienes que decir que 'no sé' y continuar con tu vida. Pero ese 'no sé' genera mucha perturbación porque el TOC exige que sepas, y nunca se puede saber"* Thorton.
- Teniendo en cuenta lo anterior, ¿cómo la sociedad actual ha influenciado en ese deseo de no querer tener incertidumbre?
5. Además de lo mencionado en el texto, ¿de qué otras formas se puede ayudar a las personas con escrupulosidad?
  6. Realiza una pequeña consulta sobre los tipos de TOC y comparte con tu compañero(a) tus impresiones.

### Reflexionando sobre nuestra lengua...

#### ¿Sabías que...

- la conjunción “o” toma la forma “u” ante palabras que empiezan por el sonido vocálico /o/?  
Ejemplo: A veces llevo minutos u horas buscando un libro en la biblioteca

Comenta los significados y contextos de uso de:

- bien / bueno
- mal / malo

